



ESCUELA DE TRIPULANTES Y PORTUARIA DE VALPARAÍSO

Nombre:

Rol:

Realizar la siguiente traducción de los principales componentes del B/L e indicar donde ser ubica.

Shipper:

Packing List:

Consignee:

Port of receipt:

Port of discharge:

Port of Loading:

Place of receipt:

Place of delivery:

Gross Weight:

Marks:

Packages:

Prepaid:

Collect:



RFC GHE092502HK5

**BILL OF LANDING
FOR PORT TO PORT
SHIPMENT**

Shipper (Complete Name And Address) Shenzhen Ailisheng Trade Co., Ltd. Phoenix Road, Luohu district, Guangdong Shenzhen city, China Telephone and fax: 086-755-36922075		Packing List No.: 219618043-1		Bill of Landing No.: SSOF090406718	
		Freight And Charges Payable By: Shipper at shen zhen /Guangdong		Terms Of Sale: FOB (2010)	
Consignee (Complete Name And Address) Alejead Pc S.A.S - Aptdo Postal 28059 Carrera 100 5-39 - Cali - Valle - Colombia Telephone and email: 059-032-4491451 - alejead@hotmail.com		Number of Original Bill of Landing Issued: Three (3)			
		Place and date of issue: 15 - August - 2010 Shen zhen / China			
Notify Party (Complete Name And Address) Same as consignee		For Release Of Shipment, Please Contact: Agencia de Aduanas Siacomex Ltda - Buenaventura Calle 2 No. 2ª-58 - PBX: (052) 242 2798 Fax: (052) 242 4823 - buenaventura@siacomex.com			
Place of Receipt: Shen Zhen / China	Port Of Loading: Shangai / China	Total No. Of Container/Package Received By The Carrier: 1 / 0			
Place of Delivery: Cali / Colombia	Port Of Discharge: Buenaventura / Colombia				
		For Transshipment To: Maersk Line	Vessel/Voyage: CSCL LE HAVRE / 0029W		
Marks And Numbers 20' steel Dry Cargo Container No: CSQU3054383	No. of PKGS 500 packages	Description of Packages And Goods 500 units of 15.6 inch laptop with core i7 8GB RAM, In 6 pallets with 80 packages each one with a volume of 1.63 M³ and 1 pallet with 20 packages with a volume of 0.41 M³	Gross Weight 1650 Kg	Measurement 10.2 M³	
<p>The above particulars are according to the declaration of the shipper. The carrier received the above goods in apparent good order and condition, unless otherwise specified, for carriage to the place as agreed above subject to the terms of this Bill of Landing including those on the back pages. If required by the Carrier, one original of this Bill of Landing must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order. In witness whereof original Bill of Landing has been signed in the number stated below, one of which being accomplished the other(s) to be void.</p> <p>IN ACCEPTING THIS BILL OF LANDING, the Shipper, Consignee, Holder hereof, and Owner of the goods, agree to be bound by all of its stipulations, exceptions and conditions, whether written, printed or stamped on the front or back hereof, as well as the provisions above Carrier's published Tariff Rules and Regulations.</p>					
Ocean freight		Prepaid	Collect	Shipped on Board: 20 - August - 2010 Place: Shangai	
		USD 3.300			
In Witness Whereof		3		Signature: _____ B/No: SSOF090406718 Terms of landing continued on reverse side	
original Bills of Lading have been signed, not otherwise stated above, one of which being accomplished the others shall be void					

The contract evidenced by Bill of Landing is governed by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region. Any proceeding against the carrier must be brought in the courts of the Hong Kong Special Administrative Region and no other court.